

# MONTAGE DU REDUCTEUR HOWARD

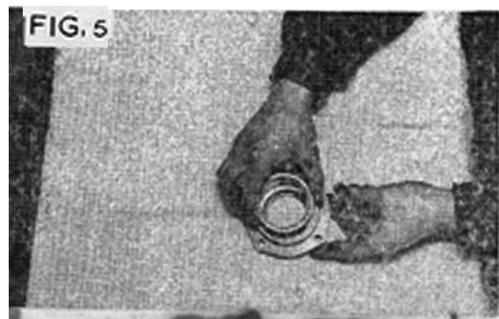
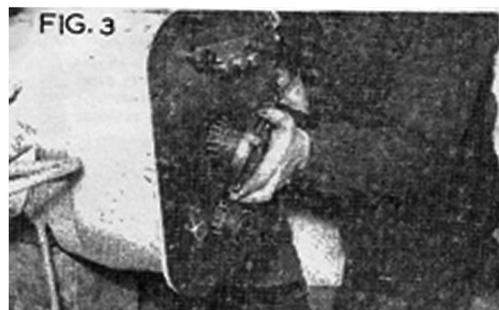
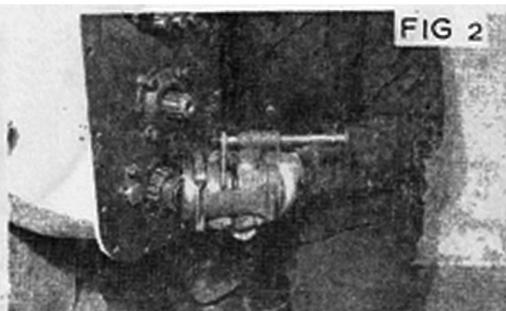
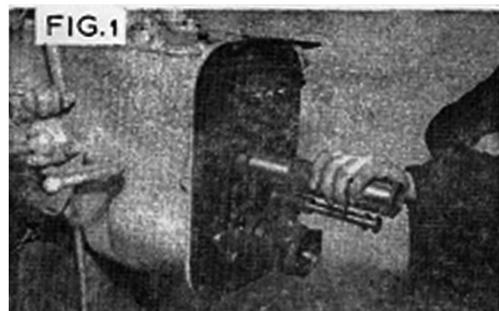


FIG.7

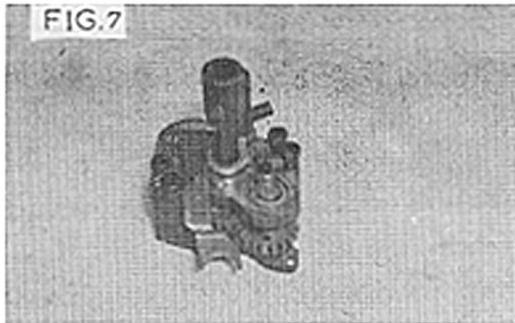


FIG.9



FIG.10



FIG.11

PERCER ET TARAUDEUR 3  
TROUS ET PLACER DES  
RONDELLES D'AJUSTEMENT  
DERRIERE LA PLaque AVANT



FIG.12

LES PIGNONS  
DOIVENT  
ETRE EN  
PRISE.

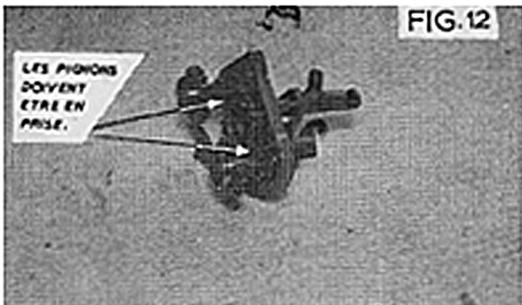
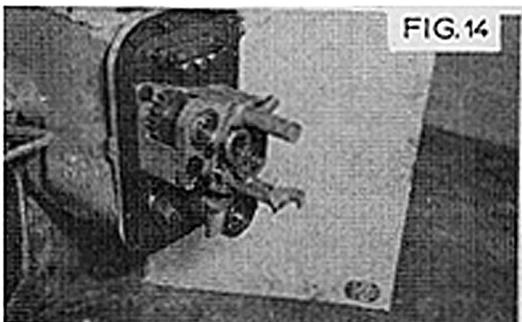


FIG.13



FIG.14



Rémonter la plaque avant sur la boîte de vitesses - vérifier le jeu latéral du roulement Linken - régler si nécessaire - En aucun cas l'arbre de la boîte de vitesses ne doit avoir du jeu latéral.

- 13) Percer dans la paroi du carter du tracteur 2 trous ( $\varnothing 10,2 \text{ mm}$ ) dans les positions indiquées, et tarauder  $\varnothing 12 \text{ S.I.}$  pour les vis N° 4 (Fig 11)
- 14) **N.B.** - Il est fourni avec chaque réducteur 2 rondelles composées de plusieurs rondelles en fauillard légèrement soudées entre-elles par une mince couche d'étain. Frapper légèrement avec un marteau sur cette rondelle composée et séparer avec une lame de couteau les rondelles d'un côté qui le composent. Dans le cas où il s'agirait d'une boîte de vitesses usinée sur toute sa surface, l'épaisseur des 2 rondelles de réglage doit être identique. Employer autant de rondelle d'ajustement qu'il est nécessaire pour rattraper le jeu entre la paroi de la boîte et la plaque du réducteur. Ensuite, monter les 2 vis ( $\varnothing 12 \text{ S.I.}$ ) avec leurs rondelles freins et bloquer énergiquement.
- 15) Réassembler la plaque arrière sur laquelle se trouvent les pignons (voir paragraphe 10) ainsi que la cage de crabotage de la prise de force, suivant Fig. 13. Bloquer énergiquement les 4 vis d'assemblage du réducteur, ainsi que les 4 vis d'assemblage de la cage de crabotage. Les 4 vis d'assemblage du réducteur doivent être reliées, deux par deux, avec un fil d'arrêt, à une troisième constituée par les vis qui fixent la cage du roulement (Fig. 14)

**IMPORTANT** - Avant l'assemblage, il est essentiel de s'assurer que les pignons sont bien en prise sur la plaque arrière (Fig. 12)

- 16) Mettre en place sur la partie arrière du tracteur le manchon d'accouplement (pièce N° 30) fourni avec le réducteur.
- 17) Assembler à nouveau les 2 moitiés du tracteur en vérifiant que les arbres s'engagent bien. Pour engager l'arbre supérieur, il sera peut être nécessaire de mettre le moto en prise et de le faire tourner avec la manivelle. Pour engager l'arbre inférieur, il faut le maintenir avec un tournevis.
- 18) Mettre en place sur le côté droit du carter du pont arrière du tracteur le couvercle fourni avec le réducteur, à la place de la plaque d'origine. S'assurer que le bras du sélecteur s'engage bien dans la gorge de celui-ci à l'intérieur du carter du tracteur.

**TRES IMPORTANT** - Sur certains tracteurs la présence d'une batterie supplémentaire peut gêner le mouvement du levier de commande du sélecteur. Pour éviter que ce levier ne touche ni à la commande du relevage hydraulique ni au bouton de démarrage (en cas de moteur Diesel), il faut contre-couder convenablement le levier pour que sa course soit libre.

- 19) Replacer, du côté gauche du carter, la plaque et le levier de commande de la prise de force en ayant soin de bien engager le téton de commande du sélecteur.
- 20) Soulever une des roues arrière et, en faisant tourner le moteur à faible allure, s'assurer que tous les engrenages et les sélecteurs fonctionnent correctement.
- 21) Remettre en place le pot d'échappement et les marche-à-pieds. Graisser et conserver toutes les pièces démontées.
- 22) Refaire le plein d'huile du carter. D'après la nouvelle jauge, le niveau indiqué se trouve plus haut que précédemment, donc la quantité d'huile

nécessaire est plus grande que celle d'un tracteur normal. Après quelques heures d'utilisation, contrôler le niveau et compléter si nécessaire.

**TRES IMPORTANT :** Il nous a été signalé que sur certains tracteurs l'épaisseur du carter se trouve augmentée, d'où difficulté pour y introduire le réducteur. Avec une meule électrique, à main, creuser légèrement la paroi du carter aux endroits propices, de façon à permettre le libre passage des pignons du réducteur.

LISTE DE PIECES DETACHEES

**N.B.** Dans toutes vos commandes, prière d'indiquer le numéro du Réducteur.

<u>n° illust.</u>	<u>n° pièce</u>	<u>Description</u>	<u>Quantité</u>
1	123.225	Cage de roulement	1
2	-	Circulips, 1"7/8 $\phi$ ext.	1
3	123.093	Plaque avant	1
4	-	Vis $\phi$ 12 x 30	2
-	3.280	Rondelle d'ajustement laminée	2
5	-	Vis 3/8" ANC x 1"3/8 long	2
-	123.253	Rondelle à languette spéciale	2
6	-	Roulement à billes $\phi$ 25 x 52 x 15	2
7	123.228	Pignon de renvoi	2
8	103.226	Pignon d'attaque	1
-	3.216	Rondelle d'usure	1
10	103.229	Pignon baladeur	1
11	123.251	Bague bronze	1
12	-	Roulement à billes $\phi$ 25 x 62 x 17	2
13	123.097	Plaque arrière	1
14	123.231	Plaque de retenue du roulement	2
15	123.256	Vis spéciale	2
17	123.233	Goujon de sélecteur supérieur	1
18	123.248	Goujon de sélecteur inférieur	1
19	123.259	Fourche de sélecteur supérieur	1
20	123.243	Fourche de sélecteur inférieur	1
21	123.027	Goupille de retenue	2
22	123.235	Ressort	2
23	123.921	Fil d'arrêt	2
24	123.236	Bras du sélecteur	1
25	123.260	Couvercle	1
26	123.237	Lavier de commande	1
27	G 711	Clavette	1
28	-	Vis $\phi$ 8 x 25	1
30	123.245/A	Manchon d'accouplement Ford 8 N	1
	673.265/A	Manchon d'accouplement Ferguson	1
32	G0.5/C	Goupille de centrage	2
33	123.250	Vis spéciale $\phi$ 16 x 45	4
34	I.360	Poignée bakélite	1

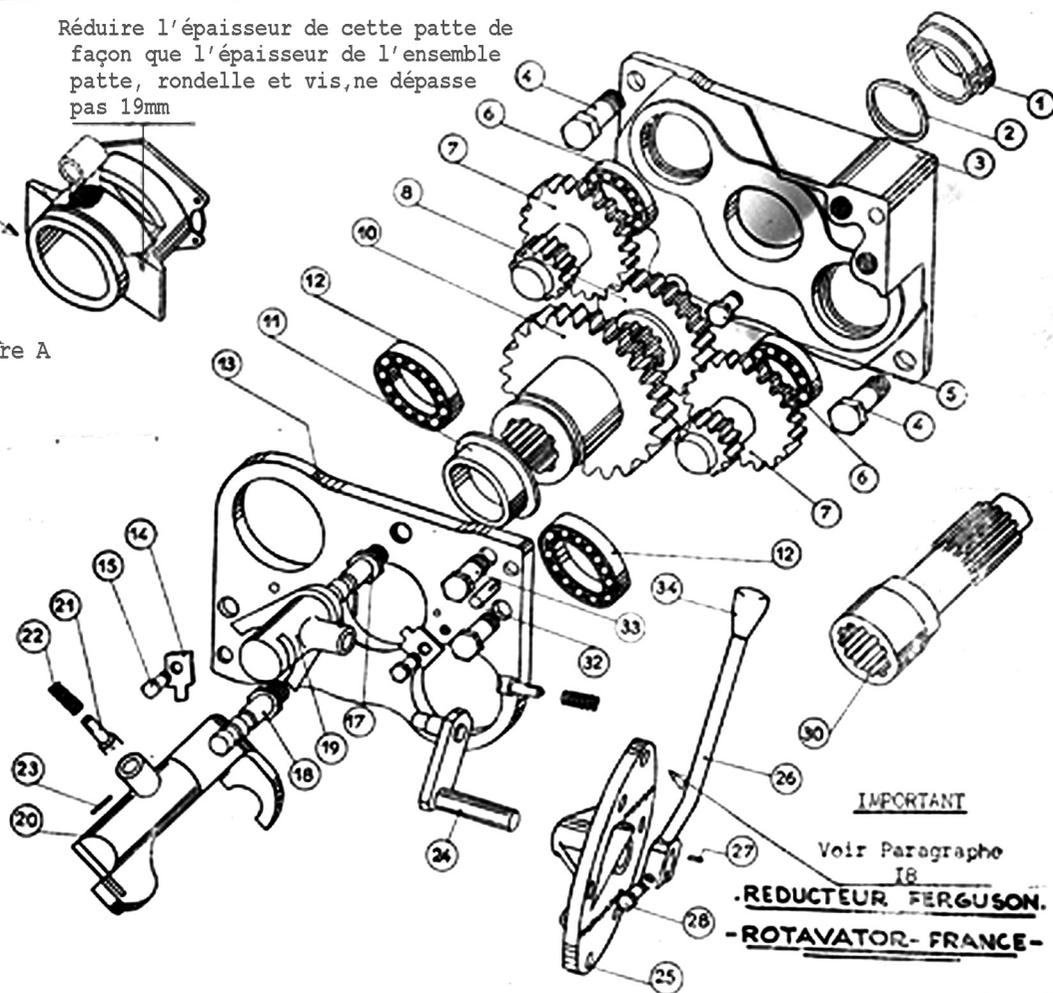
Utilisez la pièce prélevée sur le tracteur

Sciez ce bossage le plus près possible du carter (paragraphe 7).

Réduire l'épaisseur de cette patte de façon que l'épaisseur de l'ensemble patte, rondelle et vis, ne dépasse pas 19mm



Figure A



**IMPORTANT**

Voir Paragraphe  
18

**REDUCTEUR FERGUSON.**

**ROTAVATOR-FRANCE-**